



RICERCA ED INNOVAZIONE - RESEARCH AND QUALITY CONTROL RECHERCHE ET INNOVATION - INVESTIGACIÓN E INNOVACIÓN



- I** I nostri laboratori eseguono controlli chimici e fisici delle materie prime e dei prodotti finiti garantendo la sicurezza della qualità.
- GB** Our labs perform physico-chemical controls on raw materials and on finished products, thus guaranteeing certain quality.
- F** Nos laboratoires effectuent les contrôles chimiques et physiques des matières brutes et des produits finis en assurant une qualité et une sûreté exceptionnelles
- E** Las materias primas de entrada y los productos terminados son analizados por nuestros laboratorios garantizando así la calidad.



ISO 9001
BUREAU VERITAS
Certification



- I** FIERE
PUBBLICITA': RALLY,
CAMPI DA CALCIO
- GB** EXHIBITIONS
ADVERTISING: RALLY,
FOOTBALL GROUNDS
- F** FOIRES
PUBLICITÉ: RALLY,
CHAMPS DE FOOTBALL
- E** FERIAS
PUBLICIDAD: RALLY,
CAMPOS DE FÚTBOL

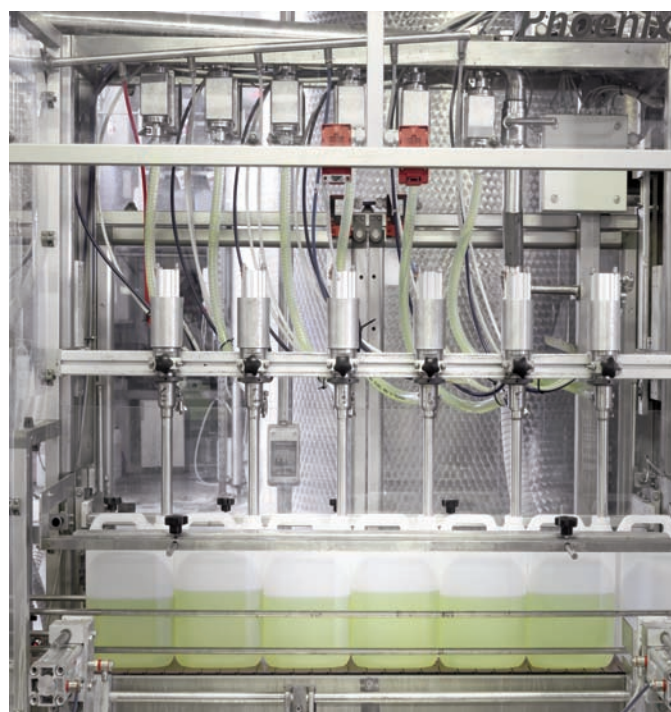


- (I) Alcune attrezzature automatiche di confezionamento dei prodotti in flacone e taniche.
Serbatoi di stoccaggio di alcune materie prime.
- (GB) Automatic packaging lines for bottles and cans.
Storage tanks for raw materials.
- (F) Quelques équipements automatiques d'emballage des produits en flacon et en bidons.
Réservoirs de stockage de certaines matières brutes.
- (E) Unas líneas automáticas de empaque para botellas y bidones.
Tanques de almacenamiento de materias primas.





ATTREZZATURE DI LAVORAZIONE AUTOMATICA - AUTOMATIC PLANTS EQUIPEMENTS D'USINAGE AUTOMATIQUE - EQUIPOS AUTOMÁTICOS DE PROCESAMIENTO



I

MODERNE LINEE DI CONFEZIONAMENTO
Riempitrici automatiche di prodotti aerosol.
Un particolare del magazzino dei prodotti finiti.

GB

MODERN PACKAGING LINES
Automatic aerosol-filling machines.
A detail of the finished goods warehouse.

F

MODERNES LIGNES D'EMBALLAGE
Remplisseuses automatiques de produits aérosol.
Un élément particulier de l'entrepôt des produits finis.

E

MODERNAS LÍNEAS DE LLENADO
Línea automática de llenado de productos en aerosol.
Vista parcial del depósito de productos terminados.



I

GB

PULIZIA AMBIENTE

PULITORI VETRI (6-7-10)
TRATTAMENTO PELLE (7-8)
PULITORI UNIVERSALI (9)
PULIZIA STOFFA (10-11)



GENERAL CLEANING

GLASS CLEANERS (6-7-10)
LEATHER CARE (7-8)
ALL-PURPOSE CLEANERS (9)
FABRIC CLEANERS (10-11)

TRATTAMENTO PAVIMENTI

DETERGENTI ALCALINI (12)
MANUTENZIONE ORDINARIA (12-13)
DECERANTE E LAVINCERA (14)
CERE E PROTETTIVI (15-16)
PRODOTTI SPECIFICI (17)



FLOOR CARE

ALKALIN DETERGENTS (12)
GENERAL MAINTENANCE (12-13)
WAX REMOVER AND WAX (14)
WAXES AND PROTECTORS (15-16)
SPECIAL PRODUCTS (17)

BAGNO - CUCINA

IGIENIZZANTI (18)
SCIOGLICALCARE (19-20)
IGIENE E PULIZIA (21-22)



BATHROOM - KITCHEN

DISINFECTANTS (18)
SCALE REMOVER (19-20)
DISINFECTION AND CLEANING (21-22)



LAVAGGIO STOVIGLIE

DISINCROSTANTE E DETERGENTE (23)
BRILLANTANTE E LAVAGGIO MECCANICO (24)
DETERGENTI PER LAVASTOVIGLIE (25)

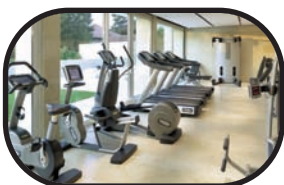


DISHWASHING

DESCALING AGENT AND DETERGENT (23)
RINSE AID AND MECHANICAL WASHING (24)
DETERGENTS FOR DISHWASHING MACHINES (25)

TRATTAMENTO ODORI

IGIENIZZANTE E PROFUMATORI (26)
DEODORANTI (27)



SMELL-ABATING TREATMENT

DISINFECTANT AND FRESHENERS (26)
DEODORANTS (27)

DETERGENTI ALIMENTARI

DETERGENTI E IGIENIZZANTI (28-29)
PRODOTTI SPECIFICI (30)
TRATTAMENTO SCARICHI (36)
SPRAY TECNICI (37)



FOOD INDUSTRY DETERGENTS

DETERGENTS AND DISINFECTANTS (28-29)
SPECIAL PRODUCTS (30)
WASTE WATER TREATMENT (36)
TECHNICAL SPRAYS (37)

LAVANDERIA

CAPI DELICATI E AMMORBIDENTI (31)
IGIENIZZANTI E SMACCHIATORI (32-33)
DETERGENTI LAVABIANCHERIA (34-35)



LAUNDRY

DELICATE FABRICS AND SOFTENERS (31)
DISINFECTANTS AND STAIN REMOVERS (32-33)
CLOTHES DETERGENTS (34-35)

IGIENE MANI

SANITIZZANTI (38)
DETERGENTI LAVAMANI (38-39)



HAND CARE

DISINFECTANTS (38)
DETERGENTS FOR HANDS (38-39)



F

NETTOYAGE GÉNÉRAL

NETTOYEURS POUR VITRES (6-7-10)
TRAITEMENT DU CUIR (7-8)
NETTOYEURS UNIVERSELS (9)
NETTOYAGE DE TISSU (10-11)



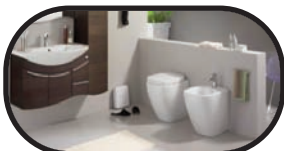
TRAITEMENT DU SOLS

DÉTERGENTS ALCALINS (12)
ENTRETIEN GÉNÉRAL (12-13)
DÉCIRANT ET CIRE (14)
CIREST ET PROTECTEURS (15-16)
PRODUITS SPÉCIFIQUES (17)



TOILETTE - CUISINE

DÉSINFECTANTS (18)
DISSOUT-CALCAIRE (19-20)
HYGIÈNE ET NETTOYAGE (21-22)



LAVAGE DE VAISSELLE

DÉSINCRUSTANT ET DÉTERGENT (23)
LIQUIDE DE RINÇAGE ET LAVAGE MÉCANIQUE (24)
DÉTERGENTS POUR LAVE-VAISSELLE (25)



TRAITEMENT DES MAUVAIS ODEURS

HYGIÉNISANT ET PARFUMES (26)
DÉODORANTS (27)



DÉTERGENTS ALIMENTAIRES

DÉTERGENTS ET DÉSINFECTANTS (28-29)
PRODUITS SPÉCIFIQUES (30)
TRAITEMENT DES EAUX RÉSIDUALES (36)
SPRAYS TECHNIQUES (37)



LAVERIE

TISSUS DÉLICATS ET ADOUCISSANT (31)
DÉSINFECTANTS ET DÉTACHANTS (32-33)
DÉTERGENTS POUR LINGE (34-35)



HYGIÈNE MAINS

DÉSINFECTANTS (38)
DÉTERGENTS LAVE-MAINS (38-39)



E

LIMPIEZA GENERAL

LIMPIADORES PARA VIDRIOS (6-7-10)
TRATAMIENTO PARA CUERO (7-8)
LIMPIADORES UNIVERSALES (9)
LIMPIEZA TELA (10-11)

TRATAMIENTO DE SUELOS

DETERGENTES ALCALINOS (12)
MANUTENCIÓN GENERAL (12-13)
DECERANTE Y CERA (14)
CERAS Y PROTECTORES (15-16)
PRODUCTOS ESPECÍFICOS (17)

BAÑO - COCINA

DESINFECTANTES (18)
DESATADOR DE CALIZA (19-20)
DESINFECCIÓN Y LIMPIEZA (21-22)

LAVADO DE VAJILLAS

DESINCRUDOR Y DETERGENTE (23)
ABRILLANTADOR Y LAVADO MÉCANICO (24)
DETERGENTES PARA LAVAVAJILLAS (25)

TRATAMIENTO OLORES

DESINFECTANTE Y PERFUMES (26)
DEODORANTES (27)

DETERGENTES ALIMENTARIOS

DETERGENTES Y DESINFECTANTES (28-29)
PRODUCTOS ESPECÍFICOS (30)
TRATAMIENTO DE AGUAS RESIDUALES (36)
SPRAYS TÉCNICOS (37)

LAVANDERÍA

TEJIDOS DELICADOS Y SUAVIZANTES (31)
DESINFECTANTES Y QUITAMANCHAS (32-33)
DETERGENTES PARA ROPA (34-35)

LIMPIEZA MANOS

DESINFECTANTES (38)
DETERGENTES LAVAMANOS (38-39)

KILAV VETRI

Pulitore attivo. È una composizione che permette di pulire con estrema rapidità: vetri, cristalli, specchi, superfici verniciate, plastificate ecc. Rende le superfici lucide, respingendo la polvere. Stacca macchie di insetti su cristalli e carrozzerie d'auto. Confezione spray da 200 ml e 400 ml.

KILAV VETRI

Active cleaner. Its composition makes it fast and easy to clean glass, windows, mirrors, paintwork and plastic-coated surfaces, etc. Dust repellent, it leaves surfaces smooth and shiny. It removes insect marks from car windows and bodies. Packaging: 200 ml and 400 ml aerosol.

Cod. 036



KILAV VETRI

Nettoyant actif. Il s'agit d'une composition permettant de nettoyer très rapidement: vitres, cristaux, miroirs, surfaces vernies et plastifiées etc. Il rend les surfaces lustrées, en repoussant la poussière. Élimine les taches d'insectes sur les cristaux et sur la carrosserie de la voiture. Emballages spray de 200 ml et 400 ml.

KILAV VETRI

Limpiador activo. Producto cuya composición permite limpiar con extrema rapidez: vidrios, cristales, espejos, superficies vitrificadas y plastificadas, etc. Deja las superficies con brillo y rechaza el polvo. Saca las manchas de insectos de los vidrios y de la carrocerías de los automóviles. Embalaje spray de 200 ml y 400 ml.

KILAV VETRI

Pulitore attivo. È una composizione che permette di pulire con estrema rapidità: vetri, cristalli, specchi, superfici verniciate, plastificate ecc. Rende le superfici lucide, respingendo la polvere. Stacca macchie di insetti su cristalli e carrozzerie d'auto. Confezione da 800 ml.

KILAV VETRI

Active cleaner. Its composition makes it fast and easy to clean glass, windows, mirrors, paintwork and plastic-coated surfaces, etc. Dust repellent, it leaves surfaces smooth and shiny. It removes insect marks from car windows and bodies. Packaging: 800 ml.

Cod. 0360800



KILAV VETRI

Nettoyant actif. Il s'agit d'une composition permettant de nettoyer très rapidement: vitres, cristaux, miroirs, surfaces vernies et plastifiées etc. Il rend les surfaces lustrées, en repoussant la poussière. Élimine les taches d'insectes sur les cristaux et sur la carrosserie de la voiture. Emballages spray de 800 ml.

KILAV VETRI

Limpiador activo. Producto cuya composición permite limpiar con extrema rapidez: vidrios, cristales, espejos, superficies vitrificadas y plastificadas, etc. Deja las superficies con brillo y rechaza el polvo. Saca las manchas de insectos de los vidrios y de la carrocerías de los automóviles. Embalaje de 800 ml.





PULIZIA INTERNI - INTERIOR CLEANING NETTOYAGE DES INTÉRIEURS - LIMPIEZA DE LOS INTERIORES

KILAV VETRI

Pulitore attivo. È una composizione che permette di pulire con estrema rapidità: vetri, cristalli, specchi, superfici verniciate, plastificate ecc. Rende le superfici lucide, respingendo la polvere. Stacca macchie di insetti su cristalli e carrozzerie d'auto.

I

KILAV VETRI

Active cleaner. Its composition makes it fast and easy to clean glass, windows, mirrors, paintwork and plastic-coated surfaces, etc. Dust repellent, it leaves surfaces smooth and shiny. It removes insect marks from car windows and bodies.

Cod. 036



KILAV VETRI

Nettoyant actif. Il s'agit d'une composition permettant de nettoyer très rapidement vitres, cristaux, miroirs, surfaces vernies et plastifiées, etc. Il rend les surfaces lustrées, en repoussant la poussière. Élimine les taches d'insectes sur les cristaux et sur la carrosserie de la voiture.

KILAV VETRI

Limpiador activo. Producto cuya composición permite limpiar con extrema rapidez: vidrios, cristales, espejos, superficies vitrificadas y plastificadas, etc. Deja las superficies con brillo y rechaza el polvo. Saca manchas e insectos de los vidrios y de la carrocerías de los automóviles.

SCIOGLI PENNARELLO

Prodotto formulato per sciogliere macchie di inchiostro, pennarello e vernici da superfici lavabili. È rapido nella sua azione e facilmente risciacquabile in quanto trattasi di un composto perfettamente idrosolubile.

GB

SCIOGLI PENNARELLO

Formulated for removing paint and ink and felt-tip pen marks from washable surfaces. Being a water-based compound it is quick and easy to use and rinse off.

Cod. 0990800



SCIOGLI PENNARELLO

Produit formulé pour éliminer les taches d'encre, feutre et peintures sur les surfaces lavables. Il est très rapide dans son action et on peut le rincer facilement en s'agissant d'un composé parfaitement hydrosoluble.

F

SCIOGLI PENNARELLO

Producto formulado para la limpieza de manchas de tintas, marcadores y barnices sobre superficies lavables. Es rápido en su acción y fácil de enjuagar porque se trata de un producto perfectamente hidrosoluble.

E

CREAMPEL

Trattasi di una crema-gel nutriente ed idratante adatta ad ogni tipo di pelle. È indispensabile per mantenere la naturale elasticità e morbidezza della pelle, evitando screpolature da invecchiamento. Mantiene l'aspetto ed il colore originale, conservandoli nel tempo.

CREAMPEL

It is a nourishing and moisturizing gel-cream, fit for any type of leather. It keeps the natural elasticity and softness of leather, preventing chaps. It preserves the original aspect and colour of leather in time.

Cod. 2490250

DETERPEL

È un trattamento rigenerante, detergente e rinnovatore delle parti in pelle naturale e sintetica di qualsiasi tipo e colore. Riattiva la normale morbidezza ed elasticità della pelle, evitando screpolature causate dall'invecchiamento.

DETERPEL

This product is a revitalising treatment, a cleaner and a refresher for leather and synthetic leather of any type and colour. It restores the original softness and elasticity of leather, preventing chaps.

Cod. 2500500



CREAMPEL

Il s'agit d'une crème-gel nourrissante et hydratante pour tous les types de cuir. Il est indispensable afin de garder la naturelle élasticité et la douceur du cuir et d'éviter les fissures de vieillissement. Il maintient l'aspect et la couleur originaux, en les gardant dans le temps.

CREAMPEL

Se trata de una crema gel que nutre e hidrata cada tipo de piel. Es indispensable para que la piel mantenga su natural elasticidad y suavidad, evitando rajaduras debidas al envejecimiento. Mantiene el aspecto y el color original, conservándolos en el tiempo.

(F)

DETERPEL

Traitement régénérant, détergent et rénovant des parties de cuir naturel et synthétique pour tout type et couleur. Il redonne la douceur et l'élasticité propres du cuir, en évitant les fissures causées par le vieillissement.

(E)

DETERPEL

Detergente que se utiliza para un tratamiento regenerador y renovador de las partes de piel natural y sintética de cualquier tipo y color. Reactiva la natural suavidad y la elasticidad de la piel, evitando rajaduras debidas al envejecimiento.



POLINET

Detergente liquido ad altissima resa. Si usa su superfici in formica, cucine, ceramica, teloni, pavimenti, superfici verniciate e cromate, sedili in scay, stoffa, forni, servizi igienici, macchine utensili, roulotte, ecc. Ha un'azione sanitizzante.

POLINET

Powerful liquid detergent for cleaning Formica surfaces, kitchens, ceramics, tarpaulins, floors, painted and chromium-plated surfaces, scay seats, fabric, ovens, bathrooms, lavatories, machine tools, caravans, etc. Disinfecting action.

Cod. 055

ANTISTATIK

Pulitore multiuso antipolvere profumato con azione igienizzante. Elimina gli aloni, le impronte e le macchie, lasciando la parte trattata pulita, rinnovata e gradevolmente profumata, con un'azione antibatterica. E' usato in palestre, uffici, arredi, industrie alimentari, ospedali, ristoranti, ecc. Uso: spruzzare ed asportare con panno, pelle o carta.

ANTISTATIK

All-purpose dust repellent cleaner, perfumed and disinfecting. It removes shadows, marks and stains, leaving the surface cleaned, renewed and pleasantly perfumed, with an antibacterial action. Fit for gyms, offices, furnishings, food industries, hospitals, restaurants, etc. Directions: spray and remove with a cloth, leather or paper.

Cod. 1150800



POLINET

Détergent liquide à très haut rendement. Il est utilisé sur les surfaces de plastique laminé, cuisines, céramique, bâches, sols, surfaces vernies et chromées, sièges de scay, tissus, fours, services hygiéniques, machines-outils, roulottes, etc. À action assainissante.

POLINET

Detergente líquido de altísimo rendimiento. Se utiliza sobre superficies en formica, cocinas, cerámicas, lonas, pavimentos, superficies barnizadas y cromadas, asientos en cuero sintético o de tela, hornos, baños, maquinarias, casas rodantes, etc. Tiene acción esterilizante.

ANTISTATIK

Nettoyant multifonction anti-poussière parfumé assainissant. Il élimine les taches et les traces en laissant la surface propre, brillante, rénovée et parfumée, avec action antibactérienne. Il est utilisé dans les gymnases, les bureaux, les meubles, les industries alimentaires, les hôpitaux, les restaurants, etc. Emploi: Pulvériser et nettoyer avec un chiffon, une peau de chamois ou du papier.

ANTISTATIK

Limpiador multiuso anti-polvo perfumado con acción higienizante. Elimina huellas y manchas, dejando la parte tratada limpia, renovada y perfumada. Tiene acción anti-bacteriana. Ideal para gimnasios, despachos, muebles, industrias alimentarias, hospitales, restaurantes, etc. Uso: nebulizar y remover con paño, piel o carta.

CRISTAL MOUSSE

È ideale per la pulizia di grandi vetrate con attrezzi tergivetro, per la pulizia di celle frigorifere e superfici in acciaio inox nella lavorazione alimentare. Grazie all'abbondante schiuma aderisce a lungo alle pareti ed è facilmente risciacquabile, non lascia residui. Uso: diluire 1:40-60 con acqua.

CRISTAL MOUSSE

Ideal for the cleaning of big windows and glass walls, refrigerators and stainless steel surfaces in food industries. Thanks to its rich foam it sticks for long to the walls and it is easy to rinse. It leaves no shadows. Directions: dilute with water 1:40-60.

Cod. 202



CRISTAL MOUSSE

Ce produit est idéal pour le nettoyage des grandes surfaces vitrées, des chambres froides, des surfaces en acier inoxydable dans les industries alimentaires. Grâce à sa mousse abondante il adhère longtemps aux parois et il est facile à rincer. Ne laisse aucune traces. Emploi: diluer 1:40-60 avec l'eau.

CRISTAL MOUSSE

Es ideal para la limpieza de grandes cristaleras, cámaras frigoríficas y superficies en acero inoxidable en la industria alimentaria. Gracias a su abundante espuma adhiere por mucho tiempo a las paredes y es fácilmente enjuagable, no deja huellas. Uso: diluir con agua 1:40-60.

I

KILAV DRAP

Prodotto ad alta forza pulente per stoffe, moquette, velluto e tappeti. È rapido su qualsiasi tipo di sporco e agisce sulla macchia senza intaccare i colori. Consigliato anche per la casa (divani, poltrone, tappeti).

GB

KILAV DRAP

Detergent for fabrics, velvet, moquette and carpets. Fast-acting on any kind of dirt, it is anti-static and restores colours to their original brightness. Suitable for home (sofas, armchairs, carpets).

Cod. 0250400



F

KILAV DRAP

Détergent efficace pour tissus, velours, moquette et tapis. Grâce à sa nouvelle formule il agit rapidement sur toutes les types de saleté et enlève les taches sans endommager les couleurs. Il est idéal aussi pour le ménage (sofas, fauteuils, tapis).

E

KILAV DRAP

Fuerte detergente para telas, terciopelo, pisos de moquetas y alfombras. Es rápido con cualquier tipo de suciedad y actúa sobre las manchas sin dañar los colores. Aconsejado también para el hogar (sofás, sillones, alfombras).



PULIZIA INTERNI - INTERIOR CLEANERS NETTOYAGE DES INTÉRIEURS - LIMPIEZA DE LOS INTERIORES

KILAV DRAP

Pulitore per stoffa, velluto, moquette, tappeti. È rapido su qualsiasi tipo di sporco, sia impiegato manualmente che meccanicamente. Elimina l'elettricità statica, ridona vitalità ai colori. Uso: diluire 1:15-25 con acqua.

KILAV DRAP

Detergent for fabrics, velvet, moquette and carpets. Fast-acting on any kind of dirt when applied either by hand or mechanically. It is anti-static and restores colours to their original brightness. Directions for use: dilute 1:15-25 with water.

Cod. 025

KILAV DRAP foam

Pulitore per stoffa, velluto, moquette, tappeti. È rapido su qualsiasi tipo di sporco, sia impiegato manualmente che meccanicamente. Elimina l'elettricità statica, ridona vitalità ai colori. Kilav Drap Foam pulisce senza bagnare i tessuti. Uso: diluire 1:15-25 con acqua.

KILAV DRAP foam

Detergent for fabrics, velvet, moquette and carpets. Fast-acting on any kind of dirt when applied either by hand or mechanically. It is anti-static and restores colours to their original brightness. Kilav Drap Foam cleans without wetting fabrics. Directions for use: dilute 1:15-25 with water.

Cod. 0255



KILAV DRAP

Nettoyant pour tissus, velours, moquette, tapis. Il agit rapidement sur tous les types de saleté et peut être utilisé aussi bien manuellement que mécaniquement. Élimine l'électricité statique, redonne vitalité aux couleurs. Emploi: diluer avec l'eau 1:15-25.

KILAV DRAP

Limpiador para telas, terciopelo, pisos de moquetas y alfombras. Actúa rápidamente con cualquier tipo de suciedad aplicado tanto manualmente como mecánicamente. Elimina la electricidad estática y devuelve vida a los colores. Uso: diluir 1:15-25 con agua.

KILAV DRAP foam

Nettoyant pour tissus, velours, moquette, tapis. Il agit rapidement sur tous les types de saleté et peut être utilisé aussi bien manuellement que mécaniquement. Élimine l'électricité statique, redonne vitalité aux couleurs. Kilav Drap Foam nettoie sans mouiller les tissus. Emploi: diluer avec l'eau 1:15-25.

KILAV DRAP foam

Limpiador para telas, terciopelo, pisos de moquetas y alfombras. Actúa rápidamente con cualquier tipo de suciedad aplicado tanto manualmente como mecánicamente. Elimina la electricidad estática y devuelve vida a los colores. Kilav Drap Foam limpia sin mojar las telas. Uso: diluir 1:15-25 con agua.

KILAV PAVIMENTI

Detergente forte per pavimenti concentrato. Indicato sia per la pulizia meccanica che manuale. Diluire il prodotto con acqua 1:10-30 in base all'intensità di sporco e al tipo di pavimento.

(I)

KILAV PAVIMENTI

Strong floor detergent. Suitable for mechanical and manual cleaning. Dilute 1:10-30 with water, depending on the amount of dirt and on the type of floor.

Cod. 030



KILAV PAVIMENTI

Détergent ammoniacal pour sols, parfumé et assainissant, sans rinçage. Il est idéal pour sols en granit, céramique, brique, caoutchoucs, linoleum et carreaux de bain & cuisines. Il peut être utilisé manuellement et mécaniquement. Emploi: diluer avec l'eau 1:30-100, pulvériser ou passer avec un tissu ou une éponge et essuyer. Pour machine lave-sols: diluer avec l'eau 1:15-40.

KILAV PAVIMENTI

Detergente fuerte para pisos. Apto tanto para la limpieza mecánica como por la manual. Modalidades de uso: diluir 1:30-100 con agua según la intensidad de la suciedad y al tipo de piso.

(GB)

PINE AMMONIACAL

Detergente ammoniacale per pavimenti, profumato, igienizzante, senza risciacquo. Adatto a pavimenti in granito, ceramica, cotto, gomma, linoleum e piastrelle di bagno e cucina. Si usa sia manualmente che meccanicamente. Uso: diluire 1:30-100 con acqua, spruzzare o passare con panno o spugna ed asciugare. Per macchina lavapavimenti: diluire 1:15-40 con acqua.

PINE AMMONIACAL

No-rinse perfumed, disinfecting, ammonia cleaner for granite floors, ceramic, brick, rubber, linoleum, bathroom and kitchen tiles. It can be used both manually and mechanically. Use: dilute 1:30-100 with water, spray or spread with a cloth or a sponge, then dry. For floor washers: dilute 1:15-40 with water.

Cod. 030A



(F)

PINE AMMONIACAL

Détergent ammoniacal pour sols, parfumé et hygiénisant, sans rinçage. Il est idéal pour sols en granit, céramique, brique, gomme, linoleum et carreaux du bain, cuisines. Il peut être utilisé manuellement et mécaniquement. Emploi: diluer avec l'eau 1:30-100, nébuliser ou passer avec un tissu ou une éponge et essuyer. Pour machine lave-sols: diluer avec l'eau 1:15-40.

(E)

PINE AMMONIACAL

Detergente amoniacal para suelos, perfumado, higienizante, sin enjuague. Es ideal para los suelos en granito, cerámica, goma, linoleum y azulejos de baño y cocina. Se utiliza manualmente y mecánicamente. Uso: diluir con agua 1:30-100, nebulizar o pasar con paño o esponja y secar. Para máquina lava-suelos: diluir con agua 1:15-40.



MANUTENZIONE PAVIMENTI - FLOOR MAINTENANCE ENTRETIEN DE SOLS - MANUTENCIÓN DE SUELOS

ALCOBRIL

Detergente alcolico lucidante profumato per la pulizia e la sanificazione senza aloni di tutte le superfici lucide. Ideale per ceramica, gres porcellanato, marmi, piastrelle di bagni, cucine, piani di lavorazione di alimenti, acciaio inox, parquet, ecc. Uso: diluire 1 L di prodotto in 20-50 L di acqua. Si può usare sia manualmente sia in macchina lavasciuga.

ALCOBRIL

Polishing alcoholic detergent, perfumed, fit for the cleaning and the disinfection of all polished surfaces without leaving any shadows. Fit for ceramic, glazed stoneware, marbles, tiles, kitchens, food working tops, stainless steel, parquet, etc. Directions: dilute 1 L of product with 20-50 L of water. It can be used both manually and with wash-drier.

Cod. 109

ECOFRESH

Detergente profumato non schiumogeno senza risciacquo. Prodotto ideale per la pulizia di piastrelle, pavimenti di ogni tipo anche trattati con cera, parquet, bagni, superfici in formica, carta da parati, mobili verniciati e plastificati, telefoni, computer, serramenti in alluminio e legno, lampadari, ecc. Uso: diluire 1:20-50 con acqua. Disponibile con profumazione mela (colore verde) e lavanda (colore rosa).

ECOFRESH

No-foaming all-purpose detergent, no rinse. Ideal for cleaning: tiles, floors of any type, even the ones treated with wax, parquet, toilets, Formica surfaces, wallpaper, painted and plastic-coated furniture, telephones, computers, aluminium and wood door and window frames, chandeliers, etc. Dilute 1:20-50 with water. Two fragrances are available: apple (green) and lavender (pink).

Cod. 087



ALCOBRIL

Détergent à base d'alcool lustrant parfumé pour le nettoyage et la désinfection sans taches de toutes les surfaces brillantes. Il est idéal pour céramique, grès-porcelaine, marbres, carreaux de bains & cuisines, plans de travail des aliments, aciers inoxydable, parquets, etc. Emploi: diluer 1 L du produit dans 20-50 L d'eau. Il peut être utilisé manuellement ou avec machine pour laver les sols.

ALCOBRIL

Detergente alcohólico, abrillantador perfumado para la limpieza y la desinfección sin manchas de todas las superficies lustrosas. Ideal para cerámica, gres, mármoles, azulejos de baños, cocinas, acero inoxidable, parquet, etc. Uso: diluir 1 L de producto en 20-50 L de agua. Se puede utilizar manualmente y con máquina lava-suelos.

ECOFRESH

Détergent parfumé non-moussant sans rinçage. Ce produit est idéal pour le nettoyage des carreaux, sols de tous les types (même cirés), téléphones, ordinateurs, bâtis en aluminium, bois, lustres, etc. Emploi: diluer avec l'eau 1:20-50. Disponibles avec senteurs pomme verte et lavande.

ECOFRESH

Detergente perfumado que no hace espuma, sin enjuague. Este producto es ideal para la limpieza de azulejos de cualquier tipo, también si tratados con cera, parquet, baños, superficies en Formica, papel pintado, muebles pintados y plastificados, teléfonos, computers, carpinterías en aluminio y madera, arañas, etc. Uso: diluir con agua 1:20-50. Disponible con perfume manzana (verde) y lavanda (rosa).

AUDET

Decerante per pavimenti. Forte e rapido su qualsiasi tipo di pavimento, scioglie rapidamente vecchi strati di cera, sia manualmente che con la macchina lavapavimenti. Uso: diluire al 30-50% con acqua.

AUDET

Wax remover for floors. It is strong and fast on any kind of floor, it melts old layers of wax quickly, both manually and with the floor-washing machine. Directions: dilute with water up to 30-50%.

Cod. 088



AUDET

Décirant pour sols. Il est très fort et rapide sur tous les types de sols, il dissout rapidement les vieilles couches de cires, soit manuellement soit avec machine lave-sols. Emploi: diluer avec l'eau au 30-50%.

AUDET

Decerante para suelos. Derrite rápidamente viejas capas de cera sobre cualquier tipo de suelo y se puede utilizar manualmente y con máquina lava-suelos. Uso: diluir con agua al 30-50%.

(I)

IDROSOL

Detergente lucidante con polichere idrosolubili per pavimenti lavabili di qualsiasi tipo, compresi parquet, linoleum e gomma. Lascia una fresca profumazione nell'ambiente e non stratifica. Uso: diluire dallo 0,5 al 2% in acqua, passare su tutto il pavimento, non serve risciacquare. Idrosol si può usare anche con macchine lavasciuga.

(GB)

IDROSOL

Polishing detergent with water-soluble waxes for washable floors of any type, parquet, linoleum and rubber included. Pleasantly perfumed. Directions: dilute with water from 0,5% up to 2%, pass all over the floor, no need to rinse. It can be used with floor washers.

Cod. 092I



IDROSOL

Détergent lustrant avec cires hydrosolubles pour tous les types de sols lavables, sols industriels, linoleum ou caoutchoucs. Il laisse un parfum frais et il ne stratifie pas. Emploi : diluer avec l'eau du 0,5- 2%, passer sur tout le sol, le rinçage n'est pas nécessaire. Idrosol peut être utilisé aussi avec machine lave-sols.

(F)

IDROSOL

Detergente abrillantador con ceras hidrosolubles para suelos de cualquier tipo, incluidos parquet, linoleum y goma. Deja un perfume agradable en el ambiente y no estratifica. Uso: diluir con agua al 0,5-2% y pasar sobre el suelo, no hay que enjuagar. Idrosol se puede utilizar también con máquina lava-suelos.

(E)



CERE PER PAVIMENTI - FLOOR WAXES CIRES POUR SOLS - CERAS PARA SUELOS

MICROFILM

Cera liquida. E' facile da stendere su ogni tipo di pavimento, anche precedentemente trattato, ad esclusione di quelli in legno, è resistente ed antisdrucciolevole. Uso: stendere due mani di cera.

MICROFILM

Liquid wax. Easy to give on floors of any type, even in case of a previous treatment (except for wood floors), it is resistant, anti-slip and self-polishing. Directions: spread two layers of wax.

Cod. 089



MICROFILM

Cire liquide, très facile à étendre sur tous les types de sols (même ciré), excepté sur les sols en bois. Il est très résistant et anti glissant. Emploi: étendre deux couches de cire.

MICROFILM

Cera liquida. El esparcimiento es fácil sobre cualquier tipo de suelos, incluso los tratados anteriormente, y salvo los en madera. Es muy resistente y anti-resbaladizo. Uso: esparcir dos capas de cera.

I

MICROFILM R

Cera liquida metallizzata. E' facile da stendere su ogni tipo di pavimento, è resistente e antisdrucciolevole. Questa versione metallizzata è ad alta resistenza per pavimenti con intenso traffico. E' autolucidante. Uso: passare due mani di prodotto in senso incrociato.

GB

MICROFILM R

Liquid metallic wax. Easy to give on floors of any type, it is resistant, anti-slip and self-polishing. This metallic version has an high resistance on floors with a continuous passage. Directions: spread two layers of product criss-cross wise.

Cod. 089R



MICROFILM R

Cire liquide métallisée, très facile à étendre sur tous les types de sols, est très résistant et anti glissant. Cette version métallisée est parfaite pour sols avec beaucoup de circulation. Cire auto lissante. Emploi: étendre deux couches de cire en sens croisé.

MICROFILM R

Cera liquida metalizada. El esparcimiento es fácil sobre cualquier tipo de suelos. Es muy resistente y anti-resbaladizo. Este tipo de cera metalizada es ideal para los suelos donde hay mucho trafico. Es auto-abrillantadora. Uso: esparcir dos capas de cera.

F

E

SKUDO

Protettivo idrorepellente oleorepellente antimacchia per marmi, cotto, pietre, clinker. E' ideale per piani in marmo di cucine e scale. Impedisce l'assorbimento dell'acqua e dell'olio, la formazione di muffe, alghe, macchie e la formazione di efflorescenze. Non altera l'aspetto originale del materiale trattato. Uso: stendere il prodotto puro con spugna o straccio ed attendere l'asciugatura.

SKUDO

Water-repellent, oil-repellent non-stainable protective product, fit for marble, brick, stone, clinker. Ideal for marble tops of kitchens and stairs. It prevents molds, seaweeds, stains and efflorescence, avoiding water and oil absorption. It does not change the original aspect of the treated material. Directions: spread the pure product with a sponge or a cloth and wait the drying.

Cod. 248



SKUDO

Protecteur hydrofuge anti-odeurs anti-tâches pour marbres, briques, pierres, clinker. Il est idéal pour les plans de travail de cuisines et pour escaliers. Il empêche l'absorption d'eau et d'huile, la formation de moisissures, d'algues, de taches et d'efflorescence. Il ne change pas l'aspect original du matériau traité. Emploi: étendre le produit pur avec une éponge ou tissu et attendre l'essuyage.

SKUDO

Protector repelente al agua y a los olores, a prueba de manchas, para mármoles, cerámica, piedras, clinker. Es perfecto para llanos en mármol de cocinas y escaleras. Imposibilita el absorbimiento del agua y del aceite, la formación de mohos, algas, manchas y efflorescencias. No modifica el aspecto original del material tratado. Uso: esparcir el producto puro con esponja o paño y esperar el secado.

I

RESINA 2000

Resina autolucidante ed autolivellante per pavimenti in cemento. Forma un film duro che penetra nel cemento e lo protegge da agenti chimici, sfregamenti, ecc. Non fa polvere ed evita l'attrito delle gomme dei carrelli elevatori. Indicato anche per mattoni in cotto, pietre, ecc. Uso: nebulizzare uniformemente.

GB

RESINA 2000

Self-polishing resin with self-levelling properties for concrete floors. It forms an hard film that penetrates the concrete protecting it from chemical agents, scrapings, etc. It does not raise dust and avoids the frictions of the tires of forklift trucks. Fir for bricks, stones, etc. Directions: spray uniformly.

Cod. 200



RESINA 2000

Résine lustrante et auto lissante pour sols en ciment. Il forme un couche très résistante qui pénètre dans le ciment et le protège des agents chimiques, des frottements, etc. Il ne forme pas de poussière et évite la friction des pneumatiques de chariots élévateurs. Il est indiqué pour les briques, les pierres, etc. Emploi: étaler uniformément.

F

RESINA 2000

Resina auto-abrillantadora y auto-nivelante para suelos en cemento. Forma un film compacto que entra en el cemento y lo protege de los agentes atmosféricos, refregamientos, etc. No hace polvo y evita el atrito de los neumáticos de las carretillas elevadoras. Es indicado también por los ladrillos cocidos, piedras, etc. Uso: nebulizar de manera uniforme.

E



PRODOTTI SPECIFICI - SPECIAL PRODUCTS PRODUITS SPÉCIFIQUES - PRODUCTOS ESPECÍFICOS

DECEMENTANTE

Toglicemento per pavimentazioni in gres, ceramica, cotto, pietra, mattoni, ecc. Contiene inibitori di corrosione e fosfatanti. Uso: diluire con acqua al 3-8%.

DECEMENTANTE

Cement remover for floors, fit for stoneware, ceramic, brick, stone floors etc. It contains corrosion inhibitors and phosphating agents. Directions: dilute with water up to 3-8%.

Cod.078

SPEEDY - SPEEDY PRO

Pelle sintetica speciale per: auto, vetri, cruscotti, bagni, mobili, piastrelle, pavimenti, ecc. Asciuga perfettamente ed ha un'ottima scorrevolezza e durata. SPEEDY PRO è disponibile nel formato gigante e formato grande.

SPEEDY - SPEEDY PRO

Special synthetic leather for cars, windows, dashboards, toilets, furniture, tiles, floors, etc. For a perfect dry finish and long-lasting shine. SPEEDY PRO available: large and extra large size.

Cod. 105



DECEMENTANTE

Enlève-cément pour sols en grès, céramique, brique, pierre, etc. Il contient des inhibiteurs de corrosion et des phosphates. Emploi: diluer avec l'eau au 3-8%.

DECEMENTANTE

Derrite-cemento para suelos en gres, cerámica, piedras, etc. Contiene inhibidores de corrosión y fosfatantes. Uso: diluir con agua al 3-8%.

I

GB

F

E



SPEEDY - SPEEDY PRO

Peau de chamois synthétique spécial pour: voitures, vitres, tableaux de bord, toilettes, meubles, carrelages, sols, etc. Il sèche parfaitement et il a un très bon glissement et une longue durée. SPEEDY PRO est disponible dans les formats large et extra large.

SPEEDY - SPEEDY PRO

Piel sintética especial para automóviles, vidrios, tableros, baños, muebles, azulejos, etc. Seca y se desliza perfectamente y tiene larga duración. SPEEDY PRO está disponible en los formatos grande y gigante.

KIM

Detergente, disinfettante, deodorante. L'operazione può essere effettuata sia manualmente che attraverso le apposite macchine pulitrici. Uso: diluire 1:30-100 con acqua.



KIM SANITIZZANTE

Detergente, disinfettante, inodore ed incolore. L'operazione può essere effettuata sia manualmente che attraverso le apposite macchine pulitrici. Uso: diluire 1:30-100 con acqua.

KIM

Deodorant, disinfecting detergent. Use by hand or with a suitable cleaning machine. Directions for use: dilute 1:30-100 with water.



KIM SANITIZZANTE

Odourless, disinfecting detergent. Use by hand or with a suitable cleaning machine. Directions for use: dilute 1:30-100 with water.

Cod. 037

Cod. 037S



KIM

Détergent, désinfectant, déodorant. L'opération peut être effectuée aussi bien manuellement que par le biais de machines nettoyantes spécifiques. Mode d'emploi: diluer 1:30-100 dans l'eau.



KIM SANITIZZANTE

Détergent, désinfectant, inodore. L'opération peut être effectuée aussi bien manuellement que par le biais de machines nettoyantes spécifiques. Mode d'emploi: diluer 1:30-100 dans l'eau.

KIM

Detergente, desinfectante y desodorante. Puede ser utilizado manualmente o con máquinas limpiadoras. Modalidades de uso: diluir 1:30-100 con agua.



KIM SANITIZZANTE

Detergente, desinfectante, sin olor ni color. Puede ser utilizado manualmente o con máquinas limpiadoras. Modalidades de uso: diluir 1:30-100 con agua.



SCIOGLICALCARE - SCALE-REMOVER DISSOUT-CALCAIRE - DESATADOR DE CALIZA

BAGNOBELLO

Pulitore scioglicalcare lucidante igienizzante per rubinetterie, box doccia, sanitari e tutte le superfici in acciaio inox. E' un ottimo sbiancante per fughe di piastrelle. E' gradevolmente profumato. Uso: nebulizzare sulla parte da pulire e risciacquare con spugna o getto della doccia.

BAGNOBELLO

Limestone remover and disinfecting polishing cleaner for taps and fittings, showers, toilets and any kind of stainless steel surfaces. It is a good bleaching agent for tile joints. Pleasantly perfumed. Directions: spray on the surface to be cleaned and rinse with a sponge or water jet.

Cod. 110



BAGNOBELLO

Nettoyant anti-calcaire lustrant assainissant pour robinetteries, douches, toilettes et toutes les surfaces en acier inox. Il est un excellent blanchissant pour les joints de carrelages. Parfumé. Emploi: pulvériser sur la surface à nettoyer et rincer avec à l'eau ou avec une éponge.

BAGNOBELLO

Limpiador derrite-caliza abrillantador y desinfectante para grifías, duchas, WC y todas las superficies en acero inoxidable. Es un blanqueador perfecto para las líneas entre los azulejos. Es perfumado. Uso: nebulizar sobre la parte para limpiar y enjuagar con esponja o agua.

(I)

STOP - KAL

Disincrostante acido profumato adatto ad eliminare calcare, ruggine e sporco da sanitari, lavelli inox, cuocipasta, stoviglie, box doccia, vasche da bagno, WC e piastrelle in ceramica. Possiede azione antibatterica ed è facilmente risciacquabile. Uso: spruzzare e dopo alcuni istanti risciacquare abbondantemente.

(GB)

STOP - KAL

Acid descaling agent, perfumed, fit for removing limestone, rust and dirt from toilets, stainless steel sinks, pasta cookers, kitchenware, showers, baths, WC and ceramic tiles. It has an antibacterial action and is easy to rinse. Directions: spray and rinse abundantly after a few seconds.

Cod. 1160800



STOP - KAL

Désincrustant acide parfumé, idéal pour éliminer calcaire, traces de rouille et saleté de toilettes, évier en acier inox, appareil de cuisson, vaisselles, douches, baignoires et carreaux en céramique. Il a une action antibactérienne et facile à rincer. Emploi: pulvériser, laisser agir un instant et rincer à grande eau.

(F)

STOP - KAL

Desincrudor ácido perfumado que elimina caliza, herrumbre y suciedad de WC, fregaderos en acero inoxidable, cocina-pasta, vajillas, duchas, bañeras y azulejos en cerámica. Tiene una acción anti-bacteriana y es fácilmente enjuagable. Uso: nebulizar y después algunos segundos enjuagar con mucha agua.

(E)

FORUM

Detergente disincrostante per wc, docce, piscine, ecc. Nuova formula ad effetto istantaneo. Scioglie incrostazioni di ruggine, calcare, batteri, ecc. Grazie ad una miscela di tensioattivi assicura una perfetta sanitizzazione. Uso: versare sulla parte incrostata e dopo 3-5 minuti risciacquare; se necessario ripetere l'applicazione.

FORUM

Descaling detergent for WC, showers, swimming-pools, etc. New formulation with instant effect. It melts and removes rust deposits, limestone, bacteria, etc. Thanks to a special mixture of tensides, it grants a perfect disinfection. Directions: pour on the encrusted surface, then, after 3-5 minutes, rinse. If necessary give it twice.

Cod. 091



FORUM

Détergent désincrustant pour toilettes, douches, piscines, etc. Nouvelle formulation à effet instantané. Il dissout les incrustations de rouille, calcaire, bactéries, etc. Grâce à ses agents tensioactifs, il assure une parfaite désinfection. Emploi: verser le produit sur la partie à désincruster laisser agir 3-5 minutes et rincer. Répéter l'action si nécessaire.

FORUM

Detergente desincrustante para WC, duchas, piscinas, etc. Nueva formulación con efecto inmediato. Derrite las incrustaciones de herrumbre, caliza, bacterias, etc. Gracias a los tensioactivos contenidos asegura una desinfección perfecta. Uso: echar sobre la parte incrustada y después 3-5 minutos enjuagar; si necesario repetir la aplicación.

IDRAJET

Sturalavandini disgorgante. Libera efficacemente lo scarico di lavelli di cucine, bidet, vasche da bagno, lavabo, docce otturati da capelli e residui vari, senza intaccare le tubazioni ed eliminando anche i cattivi odori. Uso: versare 200-300 g direttamente nello scarico e dopo 30-50 minuti risciacquare abbondantemente.

IDRAJET

Liquid sink and drain unblocker. It frees effectively the sink of kitchens, bidets, baths, washbasins, showers clogged up by hair and others residues, without eating into pipes and it removes bad smells. Directions: pour 200-300 g of product into the sink and after 30-50 minutes rinse abundantly.

Cod. 1171000



IDRAJET

Déboucheur liquide. Il dégage efficacement les bouchons des éviers de cuisines, bidets, baignoires, lavabos, douches obstrués par cheveux et résidus de toutes sortes, sans détériorer les tuyauteries tout en éliminant les mauvaises odeurs. Emploi: verser 200-300 g de produit dans le siphon laisser agir 30-50 minutes rincer à grand eau.

IDRAJET

Desatascador de fregaderos. Desbloquea el descargue de los lavaderos de cocinas, bidé, bañeras y duchas obstruidos para pelos y residuos varios, sin corroer las tuberías y eliminando los malos olores. Uso: echar 200-300 g de producto en el descargue y después 30-50 minutos enjuagar con mucha agua.



IGIENE E PULIZIA - HYGIENE AND CLEANING HYGIÈNE ET NETTOYAGE - HIGIENE Y LIMPIEZA

CLOROXIN GEL

Igienizzante detergente in gel al cloro, profumato. Adatto per pavimenti, bagni, cucine, piani di lavoro, piastrelle, ecc. Ideale per ristoranti, bar, case di cura, aziende alimentari, ospedali, imprese di pulizia, ecc. Pronto all'uso.



CLOROXIN GEL

Chlorine gel-detergent, perfumed and disinfecting. Fit for floors, toilets, kitchens, working tops, tiles, etc. Ideal for restaurants, bars, nursing homes, food industries, hospitals, cleaning contractors, etc. Ready for use.

LUXOR CREAM

Crema sgrassante profumata. Deterge e rimuove residui carboniosi e unto su parti in acciaio, piastrelle, fornelli, grill. E' usato nella ristorazione e nell'industria.



LUXOR CREAM

Perfumed degreasing cream. It cleans and removes hydrocarbon residues and oil on steel parts, tiles, cookers, grills. It is used in restaurants, canteens, catering and industry field.



Cod. 1181000



Cod. 1191000



CLOROXIN GEL

Détergent désinfectant gel, chloré et parfumé. Il est idéal pour sols, salles de bain, cuisines, plans de travail, carrelages, etc. Produit pour restaurants, bars, maisons de santé, hôpitaux, entreprises de nettoyage, etc. Prête pour l'usage.



CLOROXIN GEL

Desinfectante concentrado en gel al cloro, perfumado. Es perfecto para suelos, baños, cocinas, llanos de trabajo, etc. Se puede utilizar en restaurantes, bares, clínicas, impresas alimentarias, hospitales, empresas de limpieza, etc. Listo para el uso.



LUXOR CREAM

Crème dégraissante parfumée. Il désincruste et élimine les résidus d'hydrocarbures et graisse sur les surfaces aciers, carrelages, fourneaux, grilles etc. Il est utilisé dans les restaurants et industries.

LUXOR CREAM

Crema desengrasante perfumada. Deterge y remueve residuos carbonosos y aceite sobre partes en acero, azulejos, hornillos, grill. Es utilizado en los restaurantes y en la industria.

HYGIENE - K

Detergente estremamente concentrato per la pulizia e la sanificazione delle superfici lavabili nelle industrie alimentari e nelle cucine industriali e delle attrezzature inox. Elimina i cattivi odori e lascia un gradevole profumo di pulito. E' formulato con sali quaternari d'ammonio. Uso: per sgrassare diluire 1:20-40 con acqua, nebulizzare, passare con spugna e risciacquare. Per igienizzare diluire 1:100-200 con acqua, nebulizzare ed asciugare con pelle umida.

HYGIENE - K

Super concentrated detergent fit for the cleaning and the disinfection of stainless steel tools and washable surfaces in food industries and in industrial kitchens. It removes bad smells and leaves a pleasant perfume. It contains quaternary ammonium salts. Directions: to degrease dilute 1:20-40 with water, spray, pass with a sponge and rinse; to disinfect dilute 1:100-200 with water, spray and dry with a wet leather.

Cod. 114

MASTER

Potente sgrassante per cappe, forni, piani di cottura, grill. Agisce con forza lasciando la superficie igienizzata e perfettamente pulita. Non contiene fosfati. Uso: versare puro e dopo 5-10 minuti passare una spugna e risciacquare.

MASTER

Strong degreaser for extractor hoods, ovens, cooking tops, grills. It works strongly leaving the surface disinfected and perfectly cleaned. It does not contain phosphates. Directions: pour the pure product and after 5-10 minutes pass with a sponge, then rinse.

Cod. 084

MASTER GRILL

Detergente sgrassante per forni, grill, piastre di cottura, girarrosti, ecc. Adatto per la pulizia manuale ed anche per i nuovi forni professionali con sistema integrato di autolavaggio. Pronto all'uso.

MASTER GRILL

Detergent and degreaser for ovens, grills, cooking tops, roasting jacks, etc. Fit for hand cleaning and for the new professional ovens equipped with washing system. Ready to use.

Cod. 1200800



HYGIENE - K

Détergent très concentré pour le nettoyage et la désinfection des équipements en acier inox et des surfaces lavables dans les industries alimentaires et dans les cuisines industrielles. Il élimine les mauvaises odeurs et, est parfumé. Il est formulé avec des sels quaternaires d'ammonium. Emploi: pour dégraisser diluer avec l'eau 1:20-40, pulvériser, passer avec une éponge et rincer. Pour désinfecter diluer à l'eau 1:100-200, pulvériser et essuyer avec un chiffon humide.

HYGIENE - K

Detergente concentrado para la limpieza y la desinfección de los equipos en acero inoxidable y de las superficies lavables en las industrias alimentarias y en las cocinas industriales. Elimina los malos olores y deja un perfume agradable. Es formulado con sales cuaternarios de amonio. Uso: para desengrasar diluir con agua 1:20-40, nebulizar, pasar con esponja y enjuagar; para desinfectar diluir con agua 1:100-200, nebulizar y secar con piel húmeda.

MASTER

Dégraissant puissant pour avals, fours, plans de cuisson, grills. Il laisse la surface désinfectée et parfaitement nettoyée. Ne contient pas de phosphates. Emploi: verser le produit pur et après 5-10 minutes passer une éponge et rincer.

MASTER

Desengrasante fuerte para campanas, hornos, llanos de cocción, grill. Trabaja con fuerza dejando la superficie desinfectada y perfectamente limpia. No contiene fosfatos. Uso: echar el producto puro y después 5-10 minutos pasar con esponja y enjuagar.

MASTER GRILL

Détergent dégraissant pour fours, grills, plaques de cuisson, tournebroches, etc. Il est idéal pour le nettoyage manuel et pour les nouveaux fours professionnels avec le système de lavage intégré. Prête pour l'usage.

MASTER GRILL

Detergente desengrasante para hornos, grill, llanos de cocción, asador, etc. Perfecto para el lavado manual y también para los nuevos hornos profesionales con sistema de autolavado. Listo para el uso.



DISINCROSTANTE E DETERGENTE PER STOVIGLIE PER USO MANUALE - DESCALING AGENT AND DISHWASHING DETERGENT DÉSINCRUSTANT ET DÉTERGENT POUR VAISSELLE - DESINCRUDOR Y DETERGENTE PARA VAJILLAS

STOVILCAL

Scioglie il calcare e le incrostazioni dure in pochi minuti lasciando brillanti le parti interne della macchina lavastoviglie e delle pentole scaldavivande. Uso: 1 parte di prodotto con 5-10 parti di acqua.



STOVILCAL

It melts and removes limestone and hard incrustations in few minutes, leaving pots and dish-washing machine interior shining and glittering. Directions: dilute 1 part of product with 5-10 parts of water.

Cod. 243

ETOILE PIATTI

Detergente estremamente concentrato di altissima resa. Prodotto per il lavaggio manuale di stoviglie, bicchieri, tazzine, ecc. E' sufficiente una piccolissima dose per avere in breve tempo pulito ed igiene. Profumato al limone, elimina gli odori e non irrita le mani. Uso: 2-4 g per litro.



ETOILE PIATTI

High-performance super concentrated detergent. Product for the hand washing of dishes, glasses, cups, etc. A little amount is enough to obtain cleanness and hygiene quickly. Lemon scented, it removes bad smells and does not irritate hands. Directions: add 2-4 g/L.

Cod. 007



STOVILCAL

Il dissout le calcaire et les incrustations dures en quelques minutes, en laissant brillantes les parois intérieures de la machine lave-vaisselle et des casseroles. Emploi: 1 Vol de produit avec 5-10 Vol d'eau.

STOVILCAL

Derrite la caliza y las incrustaciones duras en algunos minutos dejando brillantes la partes internas de la lavavajillas y de las ollas. Uso: 1 parte de producto con 5-10 partes de agua.



ETOILE PIATTI

Détergent très concentré. Produit pour le lavage manuel des vaisselles, verres, tasses et tasses à café, etc. Il suffit d'une petite quantité du produit pour une hygiène et propreté irréprochable. Parfumé au citron, il élimine les mauvaises odeurs et n'irrite pas les mains. Emploi: 2-4 g/L.



ETOILE PIATTI

Detergente muy concentrado para el lavado manual de vajillas, vasos, tacitas, etc. Es suficiente una pequeña cantidad de producto para garantizar limpieza y desinfección. Perfumado al limón, elimina los olores y no irrita las manos. Uso: adjuntar 2-4 g por litro.

NEOBRILL

Brillantante professionale. Asciugante concentrato per macchine lavastoviglie professionali ad effetto brillante. Lascia stoviglie e bicchieri brillanti e splendenti, senza odori né aloni, anche in presenza di acque molto dure. Uso: 1 g di prodotto per 10 litri di acqua. E' usato anche come additivo di risciacquo per forni professionali autopulenti.

NEOBRILL

Professional rinse aid, for a sparkling effect. Concentrated drying agent for professional dish-washing machines. It leaves dishes and glasses brilliant, without smells or shadows, even in case of hard water. Directions: 1 g of product per 10 L of water. Also used as a rinse additive for self-cleaning professional ovens.

Cod. 082

DS 13 4 IN 1

Detergente igienizzante brillantante elimina-odori per lavastoviglie industriali e lavabicchieri dotati di dosatore automatico. Indicato per togliere macchie di rossetto, depositi di caffè su tazzine, posate e bicchieri. Ha effetto autoasciugante e dona alle stoviglie uno splendore senza aloni. Uso: 4-7 g per litro.

DS 13 4 IN 1

Rinse aid and disinfecting detergent, odour-eliminator for industrial dish-washing machines and glasswashers equipped with automatic dosing pump. Ideal to remove lipstick stains and coffee deposits from cups, cutlery, glasses. It is a perfect drying agent, for a dazzling effect. Directions: add 4-7 g per L.

Cod. 0794



NEOBRILL

Liquide de rinçage professionnel. Séchant concentré pour lave-vaisselle professionnels avec un effet brillant. Il laisse la vaisselle et les verres brillants, sans odeurs ni traces, même avec des eaux très dures. Emploi: 1 g de produit avec 10 L d'eau. Il peut être aussi utilisé comme additif de rinçage pour fours professionnels autonettoyants.

NEOBRILL

Abrillantador profesional. Secador concentrado para lavavajillas profesionales con efecto brillante. Deja las vajillas y los vasos brillantes, sin olores ni manchas, también si hay aguas muy duras. Uso: adjuntar 1 g de producto por 10 L de agua. Es utilizado como aditivo de enjuague para hornos profesionales auto-limpiadores.

DS 13 4 IN 1

Détergent hygiénisant et liquide de rinçage, élimine les odeurs du lave-vaisselle industrielles et lave-verres avec doseur automatique. Il est idéal pour enlever taches de rouge à lèvres et de café sur tasses, couverts et verres. Auto séchant, il laisse la vaisselle brillante, sans tâches. Emploi: 4-7 g/L.

DS 13 4 IN 1

Detergente desinfectante abrillantador y elimina-olores para lavavajillas industriales y lava-vasos con dosificador automático. Indicado para remover manchas de rojo de labios y café sobre tacitas, cubiertos y tazas. Es auto-secador y deja las vajillas brillantes y sin manchas. Uso: adjuntar 4-7 g por litro.



DETERGENTI PER LAVASTOVIGLIE - DETERGENTS FOR DISHWASHING MACHINE DÉTERGENTS POUR LAVE-VAISSELLE - DETERGENTES PARA LAVAVAJILLAS

DS 13

Detergente concentrato per lavastoviglie automatiche. Prodotto indicato per il lavaggio di stoviglie, bicchieri, tazzine. Pulisce perfettamente, lasciando le stoviglie splendenti e senza aloni. Studiato appositamente per i bar, anche in presenza di acque molto dure. Uso: 1-2 g per litro.



DS 13

Concentrated detergent for automatic dish-washing machine. Fit for washing dishes, glasses, cups. It cleans thoroughly and leaves glittering dishes, without any shadows. Expressly studied for bars, even in case of hard waters. Directions: add 1-2 g per L.



DS 13 R

Detergente concentrato per lavastoviglie automatiche. Prodotto indicato per il lavaggio di stoviglie, bicchieri, piatti, tazzine. Pulisce perfettamente, lasciando le stoviglie splendenti e senza aloni. Studiato appositamente per i ristoranti e le pizzerie, anche in presenza di acque molto dure. Uso: 1-2 g per litro.

DS 13 R

Concentrated detergent for automatic dish-washing machine. Fit for washing dishes, glasses, cups. It cleans thoroughly and leaves glittering dishes, without any shadows. Expressly studied for restaurants and pizza restaurants, even in case of hard waters. Directions: add 1-2 g per L.

Cod. 079

Cod. 079R



DS 13

Détergent concentré pour lave-vaisselles automatiques. Produit indiqué pour le lavage des vaisselles, verres, assiettes, petites tasses. Il nettoie parfaitement, en laissant la vaisselle brillante et sans traces. Idéal pour les bars, même avec des eaux très dures. Emploi: 1-2 g/L.



DS 13

Detergente concentrado para lavavajillas automáticas. Producto perfecto para el lavado de vajillas, vasos, tacitas. Limpia perfectamente, dejando las vajillas brillantes y sin manchas. Ideal para los bares, también si hay aguas muy duras. Uso: adjuntar 1-2 g por litro.



DS 13 R

Détergent concentré pour lave-vaisselles automatiques. Produit indiqué pour le lavage des vaisselles, verres, assiettes, petites tasses. Il nettoie parfaitement, en laissant la vaisselle brillante et sans traces. Idéal pour les restaurants et les pizzerias, même avec des eaux très dures. Emploi: 1-2 g/L.

DS 13 R

Detergente concentrado para lavavajillas automáticas. Producto perfecto para el lavado de vajillas, vasos, tacitas. Limpia perfectamente, dejando las vajillas brillantes y sin manchas. Ideal para los restaurantes y las pizzerías, también si hay aguas muy duras. Uso: adjuntar 1-2 g por litro.

ODOR CONTROL

Antiodore, antimuffa, microbica profumato ad azione sterilizzante per impianti d'aria condizionata. Spruzzato nelle griglie di aspirazione diventa un ottimo deodorante igienizzante.

(I)

ODOR CONTROL

Eliminates odours, mould and bacteria and sterilizes air conditioning systems. Sprayed in the dashboard vents it effectively deodorises and disinfects.

(GB)

Cod. 0800200



FANTASY 30 ml

Deodorante concentrato per auto ed ambienti. Rinnova l'aria e lascia una gradevole sensazione di freschezza. Confezione da 30 ml disponibile nelle seguenti versioni:
 F1: Bouquet Noir, Mangiafumo, Aria di Bosco, Fiori di Prato.
 F2: Pino, Mela Verde, Lavanda, Mughetto.

FANTASY 30 ml

Concentrated air freshener for cars, homes and offices. It refreshes the air leaving a pleasant fresh fragrance. Packaging: 30 ml. Fragrances:
 F1: Bouquet Noir, Anti-Tobacco, Air of the Forest and Flowers.
 F2: Pine, Green Apple, Lavender and Lily of the Valley.

Cod. 0810030



ODOR CONTROL

Anti-odeur, anti-moisissure, microbicide parfumé à action stérilisante pour installations de climatisation. Vaporisé dans les grilles d'aspiration il devient un très bon déodorant hygiénisant.

(F)

ODOR CONTROL

Antiolor, antimoho, microbica perfumado con acción esterilizante para los equipos de aire acondicionado. Rociado el la aspiración del sistema de A/C se transforma en un desodorante/higienizante.

(E)

FANTASY 30 ml

Déodorant concentré pour voitures et locaux. Rénove l'air et laisse une agréable sensation de fraîcheur. Emballages de 30 ml disponibles:
 F1: Bouquet Noir, Anti-Tabac, Air de Bois, Fleurs de Camp.
 F2: Pin, Pomme Verte, Lavande, Muguet.

FANTASY 30 ml

Desodorante concentrado para automóvil y ambientes. Renueva el aire dejando una agradable sensación de frescura. Embalaje de 30 ml disponible en los siguientes aromas:
 F1: Bouquet Noir, Anti-Tabaco, Aire del Bosque, Flores del Prado.
 F2: Pino, Manzana, Lavanda, Muguete.



DEODORANTI - DEODORANTS DÉODORANTS - DESODORANTES

FANTASY

È una formula studiata per neutralizzare istantaneamente gli odori sgradevoli e deodorare tutti gli ambienti chiusi come toilettes, cucine, auto, palestre, uffici ecc. È sufficiente nebulizzare una piccola quantità di prodotto nell'aria o su moquette per eliminare gli odori fastidiosi e profumare l'ambiente. Confezione spray da 300 ml disponibile in tre profumazioni: Oriente, Floreal, Bouquet. Confezione da 800 ml disponibile in tre profumazioni: Floreal, Fresco Pulito e Lavanda. Tanica da 12 L disponibile nelle seguenti profumazioni: Personal, Limone, Pino, Bouquet Noir, Fiori di Prato, Vaniglia, Mela, Aria di Bosco.

I

FANTASY

Its formula neutralises bad smells at once and deodorises closed rooms, toilets, kitchens, cars, gyms, offices etc. Spraying a small amount of product in the air or on the carpet is enough to remove unpleasant smells and deodorise the room. Packaging: 300 ml aerosol, available in 3 fragrances: Orient, Floreal and Bouquet. Packaging: 800 ml, available in 3 fragrances: Floreal, Fresh and Lavender. Packaging: 12 L can, available in 8 fragrances: Personal, Lemon, Pine, Bouquet Noir, Flowers, Vanilla, Apple, Air of the Forest.

GB

Cod. 081



FANTASY

Il s'agit d'une formule étudiée pour neutraliser instantanément les mauvaises odeurs et parfumer tous les locaux fermés, comme toilettes, cuisines, voitures, gymnases, bureaux etc. Il suffit de nébuliser une petite quantité de produit dans l'air ou sur la moquette pour éliminer les odeurs désagréables et parfumer le local. Emballage spray de 300 ml disponible dans les senteurs: Orient, Floreal, Bouquet. Emballage de 800 ml disponible dans les senteurs: Floreal, Frais et Lavande. Bidon de 12 L disponible dans les senteurs: Personal, Citron, Pin, Bouquet Noir, Fleurs de Camp, Vanille, Pomme Vert, Air de Bois.

F

FANTASY

Es una fórmula estudiada para neutralizar instantáneamente los olores desagradables y desodorar todos los ambientes cerrados, como baños, cocinas, automóviles, gimnasios, oficinas, etc. Es suficiente nebulizar una pequeña cantidad de producto en el aire o sobre las alfombras para eliminar los olores molestos y perfumar el ambiente. Atomizador de 300 ml: Oriente, Floreal, Bouquet. Embalaje de 800 ml disponible en tres aromas: Floreal, Fresco e Lavanda. Bidón de 12 L disponible en los siguientes aromas: Personal, Limón, Pino, Bouquet Noir, Flores del Prado, Vainilla, Manzana, Aire del Bosque.

E

DETOSAN

Detergente alimentare schiumogeno, alcalino, sanificante. Scioglie residui organici ed inorganici da: piastrelle, pavimenti, macchinari ed attrezzature, con sistema a spruzzo schiumogeno o con normale nebulizzatore. Adatto per l'eliminazione dei grassi animali e vegetali dalle superfici, con una perfetta azione sanificante.



DETOSAN

Alkaline foam detergent for food industry. It dissolves organic and inorganic residues from tiles, floors, machines and equipments, using a foam spraying device or a sprayer. Ideal to remove animal and vegetal grease from surfaces. Disinfecting action.

Cod. 010



DETOSAN 2 - DETOSAN CLOR

Detergente alimentare non schiumogeno, alcalino. Viene impiegato nei macelli, salumifici, allevamenti agricoli, oleifici, industrie lattiere. Molto efficace anche per la disincrostazione delle linee di vinificazione (pigiatrici, vasche, ecc.) Il tipo DETOSAN CLOR è a base di cloro attivo, adatto per sbiancare e sanificare contenitori, filtri di vinificazione, ecc.



DETOSAN 2 - DETOSAN CLOR

Alkaline no-foam detergent for food industry. It is used in slaughter-houses, in farms, in oil mills, in milk industries. The product is also good for the descaling of the wine-producing line machines (wine-presses, tanks etc.). DETOSAN CLOR is chlorine-based and is fit for the bleaching and the disinfection of containers, wine-making filters, etc.

Cod. 01002 - Cod. 010C



DETOSAN

Détergent alimentaire moussant, alcalin, assainissant. Il dissout les résidus organiques et inorganiques de carreaux, sols, outillages, avec système à jet ou avec le pulvérisateur. Il est idéal aussi pour l'élimination des graisses animales et végétales de surfaces, avec une parfaite action assainissante.



DETOSAN

Detergente espumante, alcalino, esterilizante para la industria alimentaria. Derrite residuos orgánicos e inorgánicos de: azulejos, pisos, maquinarias y equipos, con sistema a rociada espumante o con nebulizador. Es ideal también para la eliminación de grasas animales y vegetales de superficies, tiene una perfecta acción esterilizante.



DETOSAN 2 - DETOSAN CLOR

Détergent alimentaire non moussant, alcalin. Il est utilisé dans les abattoirs, les fabriques de charcuteries, les élevages agricoles, les huileries, les industries laitiers. Il est très efficace aussi pour la désincrustation des lignes de vinification. Le type DETOSAN CLOR est à base de chlore et il est idéal pour blanchir et assainir récipients, filtres de vinification, etc.

DETOSAN 2 - DETOSAN CLOR

Detergente non espumante, alcalino para la industria alimentaria. Tiene una perfecta acción esterilizante. Puede ser utilizado en mataderos, salchicheras, crías agrícolas, aceiterías, industrias de la leche. Es muy eficaz también por la desincrustación de las líneas de vinificación (pisadoras, cubas, etc.). La versión DETOSAN CLOR es a base de cloro y es ideal para blanquear y desinfectar contenedores, filtros de vinificación, etc.



DETOSAN CLOR FOAM

Detergente antibatterico schiumogeno alimentare. Elimina i cattivi odori ed è adatto per pulire ed igienizzare impianti, attrezzature, celle frigorifere, pareti, pavimenti e vasche sporchi di grasso. La sua schiuma compatta consente un contatto prolungato con la superficie. Uso: diluire con acqua 1:50-100.

DETOSAN CLOR FOAM

Antibacterial foam detergent for food industry. It removes bad smells, is fit to remove grease and disinfect plants, tools, refrigerators, walls, floors and tanks. Its thick foam allows a prolonged contact with the surface. Directions: dilute with water 1:50-100.

Cod. 010CF



DETOSAN CLOR FOAM

Détergent antibactérien moussant pour industries alimentaires. Il élimine les mauvaises odeurs, est idéal pour nettoyer et désinfecter les installations, équipements, chambres froides, parois, sols et éviers sales de graisse, grâce à sa mousse compacte qui adhère longtemps aux surfaces. Emploi: diluer avec l'eau 1:50-100.

DETOSAN CLOR FOAM

Detergente anti-bacteriano espumante alimentario. Elimina los malos olores y es apto para limpiar y desinfectar instalaciones, equipos, cámaras frigoríficas, paredes, suelos y vascas sucias de grasa. Su espuma compacta permite un contacto prolongado con la superficie. Uso: diluir con agua 1:50-100.

I

SANICAL

Disincrostante alimentare. Sanificante acido. Particolarmente indicato nel settore alimentare, industria della birra (disincrostazione periodica), linee di vinificazione (residui organici), macelli e salumifici (disincrostazione inorganica), industria lattiero casearia (rimozione pietra da latte), eliminazione di smog e cemento (carrozze ferroviarie, cotto, gres). Uso: verificare in opera la giusta diluizione in acqua 1:1 - 1:20.

GB

SANICAL

Descaling agent for food industry. Particularly fit for food industry, beer industry (periodical descaling), wine-producing line machines (organic residues), slaughter-houses and farms (inorganic descaling), milk industries (removal of milk stone), for the removal of smog film and cement (railway carriages, brick, stoneware). Directions: dilute 1:1-20 with water, check the fittest dilution rate while working.

Cod. 071

F

SANICAL

Désincrustant alimentaire. Désinfectant acide. Il est indiqué dans le secteur alimentaire, l'industrie de la bière (désincrustation périodique), lignes de vinification (résidus organiques), abattoirs, fabriques de charcuteries (désincrustations inorganiques), industries laitières (enlèvement du pierre à lait), élimination du smog et ciment (voitures ferroviaires, briques, grès). Emploi: vérifier pendant l'opération la juste dilution dans l'eau 1:1-20.

E

SANICAL

Desincrudor alimentario. Desinfectante ácido. Es indicado en el sector alimentario, industrias de la cerveza (desincrustación periódica), líneas de vinificación (residuos orgánicos), mataderos y salchicerías (desincrustación inorgánica), industria de la leche (remoción de la piedra de leche), eliminación de smog y cemento (vagones ferroviarios, cerámica, gres). Uso: verificar la correcta dilución en agua 1:1-1:20.



LAVACASSONETTI

Detergente specifico per la pulizia, la sanificazione e la deodorazione dei cassonetti dell'immondizia e delle vasche contenimento rifiuti. Il prodotto può anche non essere risciacquato.

GLANZ

Disincrostante lucidante protettivo. Indicato per disincrostare radiatori, rubinetterie, serbatoi, vasche in acciaio inox, ferro e plastica, docce, piscine, bollitori, caldaie, ecc. Lascia su ferro e ghisa un velo di protezione antiossidante. Uso: versare il prodotto puro o diluito fino a 8 parti di acqua sulla superficie da disincrostare e dopo 10-15 minuti risciacquare abbondantemente.

GRANITE

Rinnova pavimenti in granito, gres e pietra opaca. Detergente ideale per rinnovare e ridare l'aspetto originale ai pavimenti e alle superfici in pietra soggette ad usura. Toglie calcare, ruggine e incrostazioni su granito, gres, porfido e clinker; non è necessario strofinare, è sufficiente spruzzare o stendere il prodotto e risciacquare abbondantemente. Diluire 1:5-10 con acqua.

LAVACASSONETTI

Special detergent for cleaning, disinfecting and deodorizing rubbish bins and skips. Directions for use: dilute 1:20-50 with water, spray and rinse with a high-pressure cleaner. Rinsing is optional.

GLANZ

Protective polishing descaling agent. Fit to descale radiators, taps and fittings, tanks, stainless steel, iron and plastic tanks, showers, swimming-pools, kettles, boilers, etc. It leaves on iron and cast iron an anti-oxide protective film. Directions: pour the product (pure or diluted up to 1:8 with water) on the surface to be descaled and rinse abundantly after 10-15 minutes.

GRANITE

It renews granite, stoneware and matt stone floors. Detergent fit for renewing and restoring the original look to floors and stone surfaces subject to wear. It removes limestone, rust and incrustations on granite, stoneware, porphyry and clinker; no need to rub. Directions: spray or spread the product, then rinse with plenty of water. Dilute 1:5-10 with water.

Cod. 031



Cod. 237



Cod. 254



LAVACASSONETTI

Détergent spécifique pour le nettoyage, l'assainissement et la désodorisation des bennes à ordures et des cuves à ordures. Il est possible de ne pas rincer à l'eau.

GLANZ

Désincrustant lustrant et protecteur. Indiqué pour désincruster radiateurs, robinetteries, réservoirs, bassins en acier inoxydable, hier et plastique, piscines, bouilleurs, chaudières, etc. Il laisse un film protecteur anti-oxydant et anti-corrosif. Emploi: verser le produit pur ou dilué jusqu'à 8 Vol d'eau sur la surface à désincruster, laisser agir 10-15 minutes, rincer avec beaucoup d'eau.

GRANITE

Il rénove les sols en granite, grès et pierre opaque. Détergent idéal pour rénover et redonner l'aspect original aux sols et à les surfaces en pierre exposées à l'usure. Il enlève calcaire, rouille et incrustations de granite, grès, porphyre et clinker; n'est pas nécessaire de frotter, il est suffisant nébuliser et étendre le produit, donc rincer à grand eau. Diluer 1:50-10 avec l'eau.

LAVACASSONETTI

Detergente específico para la limpieza; sanifica y desodora vehículos transportadores y contenedores de basura. Con este producto se puede evitar la operación de enjuague.

GLANZ

Desincruador abrillantador y protector. Es indicado para desincrustar radiadores, grifías, tanques, vascas en acero inoxidable, hierro y plástico, duchas, piscinas, hervidores, calderos, etc. Deja sobre hierro y arrabio una película de protección anti-óxido. Uso: echar el producto puro o diluido hasta 8 partes de agua sobre la superficie para desincrustar y después 10-15 minutos enjuagar con mucha agua.

GRANITE

Renueva los suelos en granito, gres y piedra mate. Detergente ideal para renovar y restituir el aspecto original a los suelos y a las superficies en piedra expuestas a usura. Elimina caliza, herrumbre e incrustaciones sobre granito, gres, pórfido y clinker; no es necesario fregar. Es suficiente nebulizar o esparcir el producto y enjuagar abundantemente con agua. Diluir con agua 1:5-10.



CAPI DELICATI E AMMORBIDENTI - DELICATE FABRICS AND SOFTENERS TISSUS DÉLICATS ET ADOUCISSANTS - TEJIDOS DELICADOS Y SUAVIZANTES

SELAN

Detergente antibatterico alla lanolina per capi delicati. Ideale per lana, seta, cotone e fibre sintetiche. Preserva i colori e mantiene inalterata la morbidezza. Uso: 5-10 g per Kg di biancheria.



SOFFIX

Ammorbidente profumato. Ridona la naturale morbidezza alla biancheria e agli indumenti. I colori saranno sempre brillanti. Facilita la stiratura. Uso: 4-6 g per Kg di biancheria.

SELAN

Lanolin antibacterial detergent for soft clothes. Fit for wool, silk, cotton and synthetic fibers. It preserves the original colours and keep the softness of clothes. Directions: add 5-10 g each kg. of clothes.



SOFFIX

Perfumed softener. It restores the original softness to clothes. Colours will stay bright. It makes the ironing easier. Directions: add 4-6 g each kg. of clothes.

Cod. 086

Cod. 085



SELAN

Détergent antibactérien à la lanoline, pour vêtements délicats. Idéal pour laine, soie, coton et fibres synthétiques. Il préserve la douceur des tissus et les couleurs. Emploi: ajouter 4-6 g de produit dans 1 Kg de linge.



SOFFIX

Adoucissant parfumé. Il redonne souplesse et douceur naturelle aux linges et vêtements. Les couleurs sont préservées et éclatantes. Il facilite le repassage. Emploi: ajouter 4-6 g de produit dans 1 Kg de linge.

SELAN

Detergente anti-bacteriano a la lanolina para indumentos delicados. Ideal para lana, seda, algodón y fibras sintéticas. Protege los colores y mantiene invariada la suavidad. Uso: adjuntar 5-10 g por kilo de indumentos.



SOFFIX

Suavizante perfumado. Devuelve la natural suavidad a los indumentos y a la ropa interior. Los colores seran siempre brillantes. Ayuda el planchado. Uso: adjuntar 4-6 g por kilo de indumentos.

PERACETIK

Candeggiante ed igienizzante a base di acido peracetico, possiede un'ottima azione smacchiante alle basse e medie temperature, rispettando tessuti e colori. Azione antibatterica. Adatto per il trattamento di biancheria nelle lavanderie industriali, nelle case di riposo e negli ospedali. Uso: diluire 4-10 g per ogni Kg di biancheria.

PERACETIK

Disinfecting bleaching agent, peracetic acid based. It is an excellent stain remover both at high and low temperatures, preserving fabrics and colours. Antibacterial action. Fit for the cleaning of clothes in industrial laundries, rest homes and hospitals. Directions: dilute 4-10 g each kg. of clothes.

Cod. 124



PERACETIK

Blanchissant et hygiénisant à base d'acide peracétique, il a une action blanchissante à basse et moyenne température, en respectant les tissus et les couleurs. Action antibactérienne. Il est idéal pour le traitement de linge dans les laveries industrielles, maisons de santé et hôpitaux. Emploi: ajouter 4-10 g de produit pour 1 Kg de linge.

PERACETIK

Blanqueador y desinfectante a base de ácido peracético, es un perfecto quitamanchas a las bajas y medias temperaturas y protege tejidos y colores. Acción anti-bacteriana. Es apto para el tratamiento de indumentos en las lavanderías industriales, en las clínicas y en los hospitales. Uso: diluir 4-10 g por kilo de indumentos.

(I)

SMACCHIA-CHLOR

Candeggiante sbiancante a base di cloro attivo con azione sanificante. E' indicato per un trattamento smacchiante di tessuti resistenti al cloro alle basse temperature. Uso: per impianto automatico di dosaggio da 3 a 10 g di prodotto per Kg di biancheria.

SMACCHIA-CHLOR

Bleaching agent, disinfecting, chlorine based product. Fit for the bleaching and the removal of stains from those fabrics that are resistant to chlorine at low temperatures. Directions: for automatic dosing system up to 3-10 g of product each kg. of clothes.

(GB)

Cod. 121C



SMACCHIA-CHLOR

Blanchissant hygiénisant à base de chlore actif. Il est indiqué pour un traitement détachant des tissus résistants au chlore aux basses températures. Emploi: pour installations automatiques de dosage ajouter 3-10 g de produit pour 1 Kg de linge.

(F)

SMACCHIA-CHLOR

Blanqueador a base de cloro activo con acción higienizante. Es indicado para quitar las manchas de tejidos resistentes al cloro a las bajas temperaturas. Uso: para instalaciones automáticas de dosificación adjuntar 3-10 g de producto por kilo de indumentos.

(E)



SMACCHIATORI - STAIN REMOVERS DÉTACHANTS - QUITAMANCHAS

(I)

SMACCHIA OXI

Candeggiante igienizzante a base di ossigeno attivo. Elimina tutte le macchie preferibilmente di natura organica anche a basse temperature rispettando tessuti e colori. Non usare su lana e seta. Uso: per impianti automatici da 5 a 20 g per Kg di biancheria.

(GB)

SMACCHIA OXI

Disinfecting bleaching agent, active oxygen based. It removes stains of any type (especially stains of organic nature) even at low temperatures, preserving fabrics and colours. Do not use on wool and silk. Directions: for automatic plants up to 5-20 g each kg. of clothes.

Cod. 121



SMACCHIA 3

Smacchiatore acido per tessuti. Elimina le macchie di ruggine, grigio di alluminio, cemento, minerali, verderame. Uso: versare alcune gocce sulla macchia e mettere il capo in lavatrice.

SMACCHIA 3

Acid bleaching agent for fabrics. It removes rust, aluminium grey, cement, minerals, verdigris. Directions: pour some drops on the stain and put the clothes into the washing machine.

Cod. 1211000

SMACCHIA 4

Scioglimagchia per bucato. Elimina macchie di erba, sangue, sughi, caffè, vino, sudore, latte, gelati, frutta, verdura. Uso: versare alcune gocce di prodotto direttamente sulla macchia prima di inserire il tessuto in lavatrice oppure aggiungere al normale detersivo 10/20 g di prodotto ogni 5 Kg di biancheria. Rispetta i colori ed è attivo anche alle basse temperature.

SMACCHIA 4

Stain remover for clothes. It removes grass, blood, sauces, coffee, wine, sweat, milk, ice cream, fruits, vegetables. Directions: pour some drops of products directly on the stain, before putting the clothes into the washing machine or add to the detergent 10-20 g of product each 5 kg. of clothes. It preserves colours and works even at low temperatures.

Cod. 1221000



(F)

SMACCHIA OXI

Blanchissant hygiénisant à base d'oxygène actif. Il élimine toutes les taches de nature organique, à basse température, en respectant les tissus et les couleurs. Ne pas utiliser sur laine et soie. Emploi: pour installations automatique ajouter 5-20 g de produit pour 1 Kg de linge.

(E)

SMACCHIA OXI

Blanqueador higienizante a base de oxígeno activo. Elimina todas las manchas que sean de naturaleza orgánica, también en caso de bajas temperaturas, y protege tejidos y colores. No utilizar sobre lana y seda. Uso: para instalaciones automáticas adjuntar 5-20 g de indumentos.

SMACCHIA 3

Détachant acide pour tissus. Il élimine les taches de rouille, gris d'aluminium, ciment, minéraux, vert-de-gris. Emploi: verser quelques gouttes sur la tâche et laver en machine.

SMACCHIA 3

Quitamanchas ácido para tejidos. Elimina las manchas de herrumbre, gris de aluminio, cemento, minerales, verdín. Uso: echar algunas gotas sobre la mancha y poner el indumento en la lavadora.

SMACCHIA 4

Détachant pour linge. Il élimine les taches d'herbe, sang, sauces, café, vin, sueur, lait, glace, fruit, végétales. Emploi : verser quelques gouttes sur la tâche et laver en machine ou ajouter à la lessive 10-20 g de produit dans 5 kg de linge. Il préserve les couleurs et est efficace même à basses températures.

SMACCHIA 4

Quitamanchas para colada. Elimina las manchas de hierba, sangre, jugo, café, vino, sudor, leche, helados, fruta y verdura. Uso: echar algunas gotas de producto sobre la mancha antes de poner el indumento en la lavadora o adjuntar al detergente 10-20 g de producto por 5 kilo de indumentos. Protege los colores y es activo también en caso de bajas temperaturas.



NOVAL POLVERE

Detersivo concentrato per lavatrici professionali con azione antibatterica. Concentrato di sostanze attive con una super forza smacchiante, anche a basse temperature. Rispetta i colori, dona morbidezza alla biancheria con azione anticalcare. Uso: 20-30 g di prodotto per Kg di biancheria.

NOVAL POLVERE

Concentrated detergent for professional washing machines with antibacterial action. It is a concentrated mixture of active substances with strong cleaning properties, even at low temperatures. It preserves colours, giving softness to clothes. Descaling action. Directions: add 20-30 g each kg. of clothes.

Cod. 083

NOVAL POLVERE E

Detersivo per lavatrici professionali con azione antibatterica. Concentrato di sostanze attive con forza smacchiante, anche a basse temperature. Rispetta i colori, dona morbidezza alla biancheria con azione anticalcare. Uso: 25-30 g di prodotto per Kg di biancheria.

NOVAL POLVERE E

Concentrated detergent for professional washing machine with antibacterial action. It is a concentrated mixture of active substances with strong cleaning properties, even at low temperatures. It preserves colours, giving softness to clothes. Descaling action. Directions: add 25-30 g each kg. of clothes.

Cod. 083E



NOVAL POLVERE

Détergent concentré pour machines à laver professionnelles avec action antibactérienne. Il est un concentré de substances actives avec une action blanchissante, même à basses températures. Il préserve les couleurs, et la douceur au linge avec une action anticalcaire. Emploi: ajouter 20-30 g de produit pour 1 Kg de linge.

NOVAL POLVERE

Detergente concentrado para lavadoras profesionales con acción anti-bacteriana. Detergente concentrado con sustancias activas quitamanchas, también en caso de bajas temperaturas. Protege los colores, da suavidad a los indumentos y tiene una acción anti-caliza. Uso: adjuntar 20-30 g de producto por kilo de indumentos.

NOVAL POLVERE E

Détergent pour machines à laver professionnelles avec action antibactérienne. Il est un concentré de substances actives avec une action blanchissante, même à basses températures. Il préserve les couleurs, et la douceur au linge avec une action anticalcaire. Emploi: ajouter 25-30 g de produit avec 1 Kg de linge.

NOVAL POLVERE E

Detergente para lavadoras profesionales con acción anti-bacteriana. Detergente concentrado con sustancias activas quitamanchas, también en caso de bajas temperaturas. Protege los colores, da suavidad a los indumentos y tiene una acción anti-caliza. Uso: adjuntar 25-30 g de producto por kilo de indumentos.



DETERGENTI LAVABIANCHERIA - CLOTHES DETERGENTS DÉTERGENTS POUR LINGE - DETERGENTES PARA ROPA

NOVAL LIQUIDO NOVAL LIQUIDO B

Detersivo per lavatrici professionali con azione antibatterica. Concentrato di sostanze attive con forza smacchiante, anche a basse temperature. Rispetta i colori, dona morbidezza alla biancheria con azione anticalcare. Uso: 25-40 g di prodotto per Kg di biancheria.

NOVAL LIQUIDO NOVAL LIQUIDO B

Detergent for professional washing machines, with antibacterial action. It is a concentrated mixture of active substances with strong cleaning properties, even at low temperatures. It preserves colours, giving softness to clothes. Descaling action. Directions: add 25-40 g each kg. of clothes.

Cod. 083L
Cod. 083B



NOVAL LIQUIDO NOVAL LIQUIDO B

Détergent pour machines à laver professionnelles avec action antibactérienne. Il est un concentré de substances actives avec une action blanchissante, même à basses températures. Il préserve les couleurs, et la douceur au linge avec une action anticalcaire. Emploi: ajouter 25-40 g de produit avec 1 Kg de linge.

NOVAL LIQUIDO NOVAL LIQUIDO B

Detergente para lavadoras profesionales con acción anti-bacteriana. Detergente concentrado con sustancias activas quitamanchas, también en caso de bajas temperaturas. Protege los colores, da suavidad a los indumentos y tiene una acción anti-caliza. Uso: adjuntar 25-40 g de producto por kilo de indumentos.

I

NOVAL TUTE

Detergente forte concentrato antibatterico. Adatto per il lavaggio in lavatrice e a mano di indumenti sporchi di grasso e con macchie difficili da rimuovere. Può essere usato come agente rinforzante in combinazione con Noval per indumenti difficili da pulire nelle lavanderie industriali, anche in presenza di acque dure. Uso: 10-30 g di prodotto per Kg di biancheria.

GB

NOVAL TUTE

Strong concentrated antibacterial detergent. Fit for hand washing or for washing machines, ideal to remove hard dirt and grease from clothes. It can be used in the industrial laundries as an aid, in addition to Noval, for hard-to-clean clothes, even by hard water. Directions: add 10-30 g each kg. of clothes.

Cod. 083T



F

NOVAL TUTE

Détergent antibactérien concentré. Il est idéal pour le lavage en machine à laver ou manuellement des vêtements tâchés de graisse et saletés difficiles à éliminer. Il peut être utilisé en complément avec Noval dans les laveries industrielles, même avec des eaux très dures. Emploi: ajouter 10-30 g de produit dans 1 Kg de linge.

E

NOVAL TUTE

Detergente concentrado fuerte con acción anti-bacteriana. Es apto para el lavado manual y con lavadoras de indumentos sucios de grasa y con manchas resistentes. Puede ser utilizado como ayuda en combinación con Noval por los indumentos muy sucios en las lavanderías industriales, también en caso de aguas duras. Uso: adjuntar 10-30 g de producto por kilo de indumentos.

ODOR CONTROL

Antiodore-germicida. È un prodotto stabile di altissima resa con azione sanitizzante ed antibatterica. È adatto nei depuratori, nelle toilette pubbliche, in cisterne di stoccaggio per il riciclo delle acque reflue.

ODOR CONTROL

Odour eliminator-germicide. Stable, high-performing product with a disinfecting and antibacterial action. Suitable for water purification plants, public toilets, water recycling storage tanks.

Cod. 080C

ANTIBATTERICIDA 80

Evita il formarsi di batteri nelle acque industriali. È economico rispetto ad altri conservanti ed è esente da formaldeide.

ANTIBATTERICIDA 80

Prevents bacteria from forming in industrial water. A comparatively low-priced antibacterial product. Formaldehyde-free.

Cod. 094

NO FOAM - NO FOAM EXTRA

Antischiuma. Trattasi di un concentrato antischiuma che abbatta totalmente ed istantaneamente la schiuma di tutti i tipi di detergenti. Disponibile anche la versione EXTRA.

NO FOAM - NO FOAM EXTRA

Concentrated anti-foam product that swiftly eliminates foam from detergents of any type. EXTRA version is also available.

Cod. 095
Cod. 095E



ODOR CONTROL

Anti-odeur germicide. Il s'agit d'un produit stable à très haut rendement et à action assainissante et anti-bactérienne. Indiqué dans les épurateurs, les toilettes publiques, les citernes de stockage pour le recyclage des eaux usées.

ODOR CONTROL

Antiolor-germicida. Es un producto estable de altísimo rendimiento con acción esterilizante y antibactericida. Apto en los depuradores, en los baños publicos, en los tanques de almacenamiento para el reciclado de las aguas residuales.

ANTIBATTERICIDA 80

Evite la formation de bactéries dans les eaux industrielles. Produit moins cher par rapport aux autres conservateurs et exempt de formaldéhyde.

ANTIBATTERICIDA 80

Producto que evita la formación de bacterias en las aguas industriales. Es económico en comparación a otros conservantes y no contiene absolutamente formaldehído.

NO FOAM - NO FOAM EXTRA

Anti-mousse. Il s'agit d'un concentré anti-mousse qui élimine entièrement et immédiatement la mousse de tous les types de détergents. C'est disponible aussi la version EXTRA.

NO FOAM - NO FOAM EXTRA

Anti-espuma. Se trata de un concentrado anti-espuma que elimina totalmente e instantáneamente la espuma de cada tipo de detergente. Disponible también la versión EXTRA.



SPRAY TECNICI - TECHNICAL SPRAYS SPRAYS TECHNIQUES - SPRAYS TÉCNICOS

I

ALL-INOX

Rinnova e lucida tutte le superfici in acciaio e alluminio, tutti i metalli cromati, eliminando ogni tipo di sporco e creando una barriera protettiva che facilita le successive puliture. Adatto per: banconi, cucine, banchi frigoriferi, finestre, pareti, arredamenti, ecc. Uso: spruzzare e stendere con panno.

GB

ALL-INOX

It renews and polishes any steel and aluminium surface and chromium-plated metals, it removes any kind of dirt, forming a protective film that makes the next cleaning easier. Fit for: bars, kitchens, refrigerating benches, windows, walls, furnishings, etc. Directions: spray and spread with a cloth.

Cod. 235

OLEFIN

Olio lubrificante alla vaselina bianca di elevata purezza. E' indicato per lubrificare e proteggere rulli di trasporto, macchine di confezionamento, ingranaggi e attrezzature varie. E' inoltre indicato nel settore alimentare ed è un buon autolucidante. Non contiene siliconi.

OLEFIN

A white Vaseline, pure lubricating oil. Suitable for lubricating and protecting roller conveyors, packing machines, gears and tools of any kind. Also suitable for food industry. It gives a good polished finish and is silicone-free.

Cod. 234

DIELETTRONIK

Disossidante per componenti elettrici ed elettronici. Ideato per: computers, fotocopiatrici, tastiere, potenziometri, torce elettriche, contatti di pile, interruttori, trasformatori, lampade, climatizzatori, antifurti, parti di antenne ossidate, ecc.

DIELETTRONIK

Deoxidizer for electrical and electronic parts. Fit for: computers, photocopiers, keyboards, potentiometers, electric torches, battery contacts, switches, transformers, lamps, air-conditioning units, alarms, oxidized parts of aerials, etc.

Cod. 036



F

ALL-INOX

Il rénove et nettoie toutes les surfaces acier, aluminium, tous les métaux chromés, en éliminant tous types de saleté et laisse un filtre protecteur qui favorise le nettoyage. Il est idéal pour comptoirs, cuisines, comptoirs frigorifiques, fenêtres, parois, ameublements, etc. Emploi: pulvériser et essuyer avec une microfibre.

E

ALL-INOX

Renueva y abrillanta todas las superficies en acero y aluminio y todos los metales cromados, eliminando cada tipo de suciedad y creando una barrera protectora que ayuda las sucesivas limpiezas. Es ideal para mostradores, cocinas, bancos frigoríficos, ventanas, paredes, muebles, etc. Uso: nebulizar y esparcir con paño.

OLEFIN

Huile lubrifiante à la vaseline blanche. Elle est indiquée pour lubrifier et protéger les rouleaux de transport, machines conditionneuses, engrenages et équipements de toutes sortes. Elle est aussi utilisée dans le secteur alimentaire et, est un très bon lustrant. Ne contient pas de silicone.

OLEFIN

Aceite lubricante a la vaselina blanca. Es indicado para lubricar y proteger rodillos de desplazamientos, máquinas empaquetadoras, engranajes, y varios equipos. Es indicado también para el sector alimentario y es auto-abrillantador. No contiene siliconas.

DIELETTRONIK

Désoxydant pour composants électriques et électroniques. Idéal pour ordinateur, photocopieurs, claviers, potentiomètres, torches électriques, contacts de piles, interrupteurs, transformateurs, lampes, climatiseurs, antivol, parties d'antennes oxydées, etc.

DIELETTRONIK

Desoxidante para componentes eléctricos y electrónicos. Ideal para computers, fotocopadoras, teclados, potenciómetros, linternas, contactos de pilas, interruptores, transformadores, lámparas, climatizadores, antirrobo, partes de antenas oxidadas, etc.



SANIT GEL

Igienizzante mani antibatterico. Gel igienizzante mani con effetto prolungato ad asciugatura rapida. Lascia le mani morbide e pulite senza risciacquo. E' usato in palestre, ristoranti, ospedali, case di riposo, industrie alimentari e comunità in genere.

SANIT GEL

Disinfecting gel for hands. Disinfecting gel with anti-bacterial action and long-lasting effect, fast drying, no-rinse. It leaves your hands soft and clean without rinsing. It is used in gyms, restaurants, hospitals, nursing homes, food industries, etc.

Cod. 1230800

MANIFOAM

Schiuma lavamani igienizzante concentrata. E' un sapone lavamani adatto alla ricarica dei dosatori forma-schiuma. E' delicato sulla pelle e grazie ad alcune proteine vegetali assicura il naturale equilibrio. Pronto all'uso.

MANIFOAM

Concentrated, disinfecting foam soap for hands. It is an hand soap fit for the refill of foam building dispensers. It is gentle on skin and, thanks to its vegetal proteins, it ensures the natural equilibrium of skin. Ready to use.

Cod. 073F



SANIT GEL

Gel hygiénisant, anti-bactérien pour les mains, son séchage est rapide avec effet prolongé. Il laisse les mains douces et propres sans rinçage. Il est utilisé dans gymnasiums, restaurants, hôpitaux, maisons de santé, industries alimentaires, etc.

SANIT GEL

Desinfectante anti-bacteriano para manos. Gel desinfectante con efecto prolongado y secado rápido. Deja las manos mullidas y limpias sin enjuague. Es ideal para gimnasios, restaurantes, hospitales, clínicas, industrias alimentarias, etc.

(I)

(GB)

(F)

(E)



MANIFOAM

Mousse lave-mains hygiénisant concentré. Savon lave-mains apte pour la recharge de doseurs forme-mousse. Il est délicat sur la peau et grâce à ses protéines végétales il assure un parfait équilibre naturel. Prêt à l'usage.

MANIFOAM

Espuma lavamanos desinfectante concentrada. Es un jabón lavamanos ideal para la recarga de los dosificadores que forman la espuma. Es delicado sobre las manos y gracias a las proteínas vegetales contenidas asegura el equilibrio natural de la piel. Listo para el utilizo.



DETERGENTI LAVAMANI - DETERGENTS FOR HANDS DÉTERGENTS LAVE-MAINS - DETERGENTES LAVAMANOS

MAGIC LAVAMANI SOAP

Liquido lavamani formulato con tensioattivi delicati a base naturale che permette di detergere rapidamente sporco di vario genere mantenendo la pelle morbida. E' dotato di azione protettiva e battericida. Disponibili due profumazioni: talco (colore bianco) e fresco (colore verde).



MAGIC LAVAMANI SOAP

Liquid soap for hands, with natural soft tensides, fit to remove dirt of any kind. It keeps your hands soft and has protective and antibacterial action. Two fragrances are available: talco (white) and fresh (green).



Cod. 073



MAGIC LAVAMANI SOAP

Liquide lave-mains avec agents tensioactifs délicats à base naturelle qui permettent de nettoyer rapidement les saletés de tous types, en gardant la peau douce. Il a une action protectrice et bactéricide. Parfums existant : talc (blanc) et Pin (vert).



MAGIC LAVAMANI SOAP

Liquido lavamanos formulado con tensioactivos delicados a base natural que permite de deterger rápidamente suciedad de vario tipo manteniendo la piel mullida. Tiene una acción protectora y bactericida. Disponibles dos perfumes: talco (blanco) y fresco (verde).



**DOSATORI LAVAMANI
SOAP DISPENSERS
DOSEURS POUR SAVON
DOSIFICADORES DE JABÓN**



**SCHIUMA
FOAM
MOUSSE
ESPUMA**

**SACCA
BAG
SAC
BOLSA**

**RABBOCCO
REFILL
REMPLISSAGE
RELLENADO**

**DISTRIBUTORE CARTA PIEGATA
PAPER TOWEL DISPENSER
DISTRIBUTEUR DE SERVIETTES
DISPENSADOR DE SERVILLETAS
DE PAPEL**



**POMPA PER LAVASTOVIGLIE
DISHWASHING MACHINE PUMP
POMPE POUR LAVE-VAISSELLES
BOMBA PARA LAVAVJILLAS**



**DETERGENTE - DETERGENT
DÉTÉRGENT - DETERGENTE**

**BRILLANTANTE - RINSE AID
LIQUIDE DE RINÇAGE - ABRILLANTADOR**



**DILUTORI GIUSTA DOSE PER PRODOTTI CONCENTRATI
DILUTING DOSING DEVICES FOR CONCENTRATED PRODUCTS
DOSEURS POUR LA JUSTE DILUTION DES PRODUITS CONCENTRÉS
DOSIFICADOR PARA LA CORRECTA DILUCIÓN PARA PRODUCTOS CONCENTRADOS**



**DOSATORI PER LAVABIANCHERIA INDUSTRIALE
DOSING DEVICES FOR INDUSTRIAL WASHING MACHINE
DOSEURS POUR MACHINES À LAVER INDUSTRIELLES
DOSIFICADORES PARA LAVADORAS INDUSTRIALES**



**PORTACARTA
HOLDER FOR PAPER ROLL
SUPPORT POUR ROULEAU DE PAPIER
SOPORTE PARA ROLLO DE PAPEL**



**DOSATRON
DOSATRON
DOSATRON
DOSATRON**

**NEBULIZZATORI
SPRAYERS
PULVERISATEURS
NEBULIZADORES**

